

BANQUE NATIONALE AGRICOLE  
البنك الوطني الفلاحي

AGENCE DE : ..... فرع

N.P. : ..... العدد القار

مطلب قرض ومنحة  
DEMANDE DE PRET D'INVESTISSEMENT  
ET DE SUBVENTION

إرشادات عامة حسب بطاقة التعريف عدد : ..... بتاريخ ..... مسلمة في .....  
Renseignements suivant carte d'identité N° ..... du ..... Délivrée à .....  
NOM : ..... : اللقب  
PRENOM : ..... : الاسم  
ADRESSE : ..... : العنوان  
صفة المقترض (مالك، مكتري، شريك أو مغارسي)

QUALITE (propriétaire exploitant, locataire fermier, métayer, mogharsiste)  
النشاط غير الفلاحي القائم به طالب القرض :  
Activité étrangère à l'agriculture exercée par le demandeur

DATE & LIEU DE NAISSANCE : ..... تاريخ ومكان الولادة :  
Situation de famille (Célibataire, Marié, Veuf, Divorcé) ..... الحالة العائلية (أعزب، متزوج، أرمل، مطلق)  
Nom de jeune fille Prénom de l'épouse ..... اسم ولقب الزوجة قبل الزواج  
Montant du prêt demandé ..... Durée ..... المدة  
Montant de la subvention demandée ..... مقدار المنحة المطلوبة

موضوع القرض المطلوب  
DESTINATION DES FONDS DEMANDES

إرشادات تخص الضيعات الراجعة لطالب القرض  
1-RENSEIGNEMENTS SUR L'EXPLOITATION DU DEMANDEUR

QUALITE الصفة	LOCALITE المكان	NOM DE LA PROPRIETE اسم العقار	Nature du Titre Durée du contrat نوع العقار مدة العقد	SURFACE المساحة	DROIT DU DEMANDEUR مناوبات المقترض
Propriétaire المالك	.....	.....	.....	.....	.....
Locataire المكتري	.....	.....	.....	.....	.....
اسم المالك	.....	.....	.....	.....	.....
Nom du propriétaire	.....	.....	.....	.....	.....

2- BATIMENTS : Surface Couverte des Constructions,  
état

البناءات : المساحة المغطاة - حالتها

3- HYDRAULIQUE : (Sources, puits, Qualité des Eaux  
Aménagement et Equipement)

الري : (عيون، آبار، نوع الماء، التجهيزات و معدات الري )

**4- MATERIEL : (pour les tracteurs préciser les n° d'immatriculation de la carte grise)**

- Petits Matériels:		آلات فلاحية أخرى:	
الحيوانات - 5	البقر	القيمة	المعز
CHEPTEL	BOVINS	VALEUR	CAPRINS
	الغنم	القيمة	الخيول
	OVINS	VALEUR	EQUIDES
			VALEUR

## تقسيم المساحات حسب أنواع المزروعات

2

## 7- PRODUCTION DES TROIS DERNIERES ANNEES

نوع الإنتاج Nature de Production	CAMPAGNE...../...		CAMPAGNE...../.....		CAMPAGNE...../.....	
	Surface en ha مساحة هـ	Quantité ou val كمية أو قيمة	Surface en ha مساحة هـ	Quantité ou val كمية أو قيمة	Surface en ha مساحة هـ	Quantité ou val كمية أو قيمة
Blé tender القمح اللين						
Blé dur القمح الصلب						
الحبوب الأخرى						
Céréales secondaires						
Raisin ou vin العنب والخمر						
Agrumes القوارص						
Prod.Fourragère العلف						
الزراعات السقوية						
Prod. Maraîchère						
تربية الماشية						
Prod. de l'élevage						
الإنتاج الحيواني						
Prod. Animale						
زيتون أو زيت						
Olives ou Huiles						
اللوز						
DIVERS إنتاج آخر						

A ..... , LE .....

..... في : .....

**SIGNATURE DE L'EMPRUNTEUR**

**إمضاء المقترض**

**AVIS DU CHEF D'AGENCE B.N.A**

**AVIS DE LA DIRECTION CENTRALE DES CREDITS AGRICOLES**